

Liebe Kinder, liebe Jugendliche, liebe Eltern,

die COVID-19-Pandemie stellt uns als Anbieter freizeitpädagogischer Gruppenangebote vor neue Herausforderungen. Um alle Teilnehmenden und Mitarbeitenden bestmöglich zu schützen, gelten bis auf Weiteres folgende Regeln:

- Kinder und Jugendliche müssen sich einmalig zur Teilnahme an einer Gruppe **anmelden**.
- Wir führen mit allen Mädchen zu Beginn jedes Termins einen **Corona-Test** durch (Infos dazu auf den nächsten Seiten), alle Eltern und Mädchen müssen dafür ihre Zustimmung geben.
- Es dürfen **maximal 12** Kinder oder Jugendliche an einer Gruppe teilnehmen.
- Alle Teilnehmenden müssen einen **Mund-Nasen-Schutz** mitbringen und tragen (auch draußen).
- Aktuell finden alle Angebote draußen am Hobbyhaus statt, bitte **warme Kleidung** mitbringen.
- Wir versuchen, ausreichende **Abstände** so gut wie möglich einzuhalten.
- Alle Erziehungsberechtigten von minderjährigen Teilnehmenden müssen eine **Notfallkontaktnummer** hinterlassen, über die sie zu den Gruppenzeiten erreichbar sind.
- Wir führen eine **Anwesenheitsliste**, um eventuelle Infektionsketten nachverfolgen zu können.

Kinder und Jugendliche mit folgenden Krankheitsanzeichen dürfen **nicht** zur Gruppe kommen:

- Fieber + Gliederschmerzen
- Durchfall oder Erbrechen
- Halsschmerzen
- Husten
- Kopfschmerzen
- Starke Müdigkeit und Appetitlosigkeit
- Hautausschlag

Sollte ein/e Teilnehmer*in mit Anzeichen von Krankheitssymptomen bei der Gruppe erscheinen, müssen und werden wir ihn/sie wieder nach Hause schicken. Stellen Sie bitte deshalb sicher, dass eine erziehungsberechtigte Person telefonisch erreichbar ist und der/die betroffene Teilnehmende zu Hause Zugang hat.

Außerdem dürfen keine Kinder oder Jugendlichen an der Gruppe teilnehmen, die

- vom Gesundheitsamt angeordnete Quarantäneauflagen zu befolgen haben
- auf COVID-19 getestet wurden und auf das Testergebnis warten
- innerhalb der letzten 14 Tage Kontakt zu einer Person mit einer bestätigten COVID-19-Erkrankung hatten
- mit einer Person im Haushalt leben, die auf das Ergebnis eines COVID-19-Tests wartet
- in den letzten 14 Tagen engen Kontakt zu einer Person hatten, die auf das Ergebnis eines COVID-19-Tests wartet.

Für Rückfragen stehen wir telefonisch gerne zur Verfügung. Falls wir nicht erreichbar sind, hinterlassen Sie uns bitte eine Nachricht (mit Namen und Rückrufnummer!) auf dem Anrufbeantworter, wir rufen zurück.

Mit den besten Grüßen
Das Team des VfJ



Verein für Jugendpflege
Steilshoop e.V.

Gründgensstr. 28
22309 Hamburg
Tel.: 040/ 63 90 56 17
Fax: 040/ 63 90 56 33
info@vfj-steilshoop.de

Anmeldung zur Mädchengruppe

- Montags von 15-18h (für Mädchen und junge Frauen ab 12 Jahre)**
- NEU! Dienstags von 15-18h (für Mädchen ab 8 Jahre)**

Ort: Hobbyhaus, Gründgensstraße 36, 22111 Hamburg (bei der Haltestelle Erich-Ziegel-Ring)

Name, Vorname (Teilnehmerin): _____

Geburtsdatum: _____

Anschrift: _____

Notfallkontaktnummer: _____
(muss erreichbar sein)

*Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich zu Speicherung der persönlichen Daten zu oben genannten Zwecken einverstanden.

- Ich möchte zusätzlich in den nächsten 6 Monaten per Post über Ferienangebote informiert werden. (Optional)

Gesundheitliche / ernährungstechnische / sonstige Hinweise

Datum _____

Unterschrift (Erziehungsberechtigte/r) _____

Datenverarbeitung und Ihre Rechte
– Informationen nach der Datenschutz-Grundverordnung –

Liebe Teilnehmer*innen,

wir möchten Sie mit vorliegendem Schreiben über die Art und Weise der Erhebung und Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 13, 14 EU-Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) sowie Ihre Rechte informieren. Unter personenbezogenen Daten versteht man alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen (z.B. Name).

1. Wer ist für die Datenverarbeitung verantwortlich und an wen kann ich mich wenden?

Verein für Jugendpflege Steilshoop e.V.,
vertreten durch den Vorstand,
Gründungsstraße 28
22309 Hamburg
Tel.: 040 – 630 90 74
Fax: 040 – 639 056 33
E-Mail: info@vfj-steilshoop.de

2. Welche Daten verarbeiten wir und woher stammen diese?

Wir verarbeiten personenbezogene Daten von Ihnen, die Sie uns im Rahmen des Anmeldeformulars zur Verfügung gestellt haben. Relevante Daten sind vorliegend Ihre Personalien und Kontaktdaten, hierzu gehören neben Ihrem Namen und Ihre Wohnanschrift auch Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse.

3. Welchen Zweck verfolgt die Datenverarbeitung und auf welcher Rechtsgrundlage erfolgt sie?

Wir verarbeiten personenbezogene Daten gemäß den gesetzlichen Vorgaben aus der Europäischen DS-GVO und dem nationalen Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) sowie aller weiteren einschlägigen Gesetze:

a) Erfüllung von vertraglichen Pflichten und vorvertraglichen Maßnahmen (Art. 6 Abs. 1 lit. b DS-GVO)

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Durchführung des Ferienprogramms.

b) Einwilligung (Art. 6 Abs. 1 lit. a DS-GVO)

In Fällen, in denen Sie uns eine Einwilligung zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten für bestimmte Zwecke erteilt haben, ist die Rechtmäßigkeit dieser Verarbeitung auf Basis Ihrer Einwilligung gem. Art. 6 Abs. 1 lit. a DS-GVO gegeben. Eine Einwilligung holen wir von Ihnen ein, wenn wir Fotos von Ihnen verarbeiten möchten. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden. Ein Widerruf gilt nur für die Zukunft. Datenverarbeitungen, die vor dem Widerruf erfolgt sind, sind davon nicht umfasst.

c) Interessenabwägung (Art. 6 Abs. 1 lit. f DS-GVO)

Soweit erforderlich verarbeiten wir Ihre Daten über die eigentliche Erfüllung des Vertrages hinaus zur Wahrung berechtigter Interessen von uns oder Dritten, das umfasst beispielsweise die Gewährleistung der IT-Sicherheit und des IT-Betriebs.

4. An wen werden meine Daten weitergegeben?

Bei uns erhalten nur diejenigen Personen Zugriff auf Ihre Daten, die diese zur Erfüllung vertraglicher und gesetzlicher Pflichten benötigen. Auch die von uns beauftragten externen Dienstleister, Erfüllungsgehilfen und Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 DS-GVO können zu den vorbezeichneten Zwecken Daten erhalten, wenn diese zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorgaben verpflichtet wurden.

Ihre personenbezogenen Daten werden zudem weitergeben, wenn gesetzliche Bestimmungen dies erlauben, Sie eingewilligt haben oder wir zur Erteilung einer Auskunft befugt sind. Unter diesen Voraussetzungen können Empfänger personenbezogener Daten auch öffentliche Stellen, sofern eine gesetzliche oder behördliche Verpflichtung vorliegt, sein.

5. Wann werden meine Daten gelöscht?

Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten und speichern wir, solange es für die Vertragserfüllung und die Erfüllung gesetzlicher Pflichten erforderlich ist, zusätzlich bei Vorliegen einer Einwilligung bis zu dessen Widerruf oder bis zum Zweckfortfall.

Wir unterliegen zudem verschiedenen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten, die sich unter anderem aus der Abgabenordnung (AO) ergeben. Die dort vorgegebenen Fristen zur Aufbewahrung bzw. Dokumentation betragen bis zu 10 Jahre. Zudem beurteilt sich die Speicherdauer auch nach den gesetzlichen Verjährungsfristen, die zum Beispiel nach den §§ 195 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) in der Regel drei Jahre betragen können.

6. Werden Daten in ein Drittland oder an eine internationale Organisation übermittelt?

Grundsätzlich findet keine Übermittlung von personenbezogenen Daten an Dienstleister, die ihren Sitz in Ländern außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums haben, oder an eine internationale Organisation statt.

7. Welche Rechte aus der DS-GVO stehen mir zu?

Die DS-GVO gewährt Ihnen eine Reihe von Rechten. Sie haben das **Recht auf Auskunft** nach Art. 15 DS-GVO i.V.m. § 34 BDSG, das **Recht auf Berichtigung** gemäß Art. 16 DS-GVO, das **Recht auf Löschung** aus Art. 17 DS-GVO i.V.m. § 35 BDSG, das **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung** gemäß Art. 18 DS-GVO, das **Recht auf Datenübertragbarkeit** aus Art. 20 DS-GVO, das **Widerspruchsrecht** gemäß Art. 21 DS-GVO sowie das **Recht auf Beschwerde** bei der zuständigen Datenschutz-aufsichtsbehörde gemäß Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG.

8. Besteht für mich eine Pflicht zur Bereitstellung von Daten?

Im Rahmen Ihrer Teilnahme am Ferienprogramm müssen Sie nur diejenigen personenbezogenen Daten bereitstellen, die für die Durchführung zwingend erforderlich sind oder zu deren Erhebung wir gesetzlich verpflichtet sind.

9. Inwieweit gibt es eine automatisierte Entscheidungsfindung im Einzelfall? Inwieweit werden meine Daten für die Profilbildung genutzt?

Wir nutzen weder eine vollautomatisierte Entscheidungsfindung gemäß Art. 22 DS-GVO noch zielt unsere Datenverarbeitung darauf ab, bestimmte persönliche Aspekte automatisiert zu bewerten.

Information über Ihr Widerspruchsrecht nach Art. 21 Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO)

1. Einzelfallbezogenes Widerspruchsrecht

Sie haben das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Artikel 6 Absatz 1 lit. e) DS-GVO (Datenverarbeitung im öffentlichen Interesse) und Artikel 6 Absatz 1 lit. f) DS-GVO (Datenverarbeitung auf der Grundlage einer Interessenabwägung) erfolgt, Widerspruch einzulegen; dies gilt auch für ein auf diese Bestimmung gestütztes Profiling im Sinne von Artikel 4 Nr. 4 DS-GVO. Legen Sie Widerspruch ein, werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr verarbeiten, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen oder die Verarbeitung der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen dient.

2. Widerspruchsrecht gegen eine Verarbeitung von Daten für Zwecke der Direktwerbung
Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nicht für Zwecke der Direktwerbung.

Der Widerspruch wirkt für die Zukunft. Der Widerspruch kann formfrei erfolgen und sollte möglichst gerichtet werden an:

Verein für Jugendpflege Steilshoop e.V.
Gründungsstraße 28
22309 Hamburg
Tel.: 040 – 630 90 74
Fax: 040 – 639 056 33
E-Mail: info@vfj-steilshoop.de



Freie und Hansestadt Hamburg

Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration

Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration,
Hamburger Str. 37, 22083 Hamburg

Sorgeberechtigte von Minderjährigen, die Einrichtungen oder Angebote der Kinder- und Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Familienförderung Sozialräumlichen Angebote der Jugend- und Familienhilfe besuchen

Über Einrichtungen und Angebote der Kinder- und Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Familienförderung oder Sozialräumlichen Angebote der Jugend- und Familienhilfe

Amt für Familie

Abteilung Gestaltung der Jugendhilfe
Referat Kinder- und Jugendpolitik

Abteilung Familie und Kindertagesbetreuung
Referat Familienpolitik

Hamburger Straße 37
22083 Hamburg

29. April 2021

Information für Sorgeberechtigte zur freiwilligen Durchführung von Corona-Selbsttests für Laien in den Einrichtungen oder Angeboten der Kinder- und Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Familienförderung Sozialräumlichen Angebote der Jugend- und Familienhilfe

Liebe Sorgeberechtigte,

seit den Märzferien sind an allen Hamburger Schulen umfangreiche und gute Erfahrungen mit den Eigen-Schnelltests auf das Corona-Virus für Schülerinnen und Schüler gemacht worden. Selbst jüngere Kinder können die Tests unter Anleitung einfach durchführen. Um die Verbreitung des Corona-Virus in Hamburg weiter einzudämmen, bieten die Einrichtungen und Angebote der Jugendhilfe ab sofort Eigen-Schnelltests für ihre Besucherinnen und Besucher an. **Diese Tests sind freiwillig und kostenlos.**

Die Eigen-Schnelltests sind ein zusätzlicher Baustein, um den Schutz aller – sowohl der Kinder und Jugendlichen als auch der Beschäftigten – zu erhöhen, mehr Sicherheit in die Einrichtungen und Angebote, in die Familien und damit das öffentliche Leben zu bringen. Die Nutzung der Schnelltests trägt dazu bei, Infektionen frühzeitig zu erkennen und eine weitere Ansteckung zu verhindern.

Wir möchten Sie über diese freiwilligen Tests gut informieren. Die Tests sind für Sie kostenlos, medizinisch sehr genau überprüft, sehr einfach durchzuführen und weder schmerzhaft noch unangenehm. Das Teststäbchen muss lediglich nur sehr kurz in den vorderen Nasenbereich eingeführt werden. Zwei Videos erklären das leicht verständlich: <https://www.hamburg.de/bsb/14961744/torben-erklart-den-coronatest/> und <https://www.youtube.com/embed/A0EqaSBurX0>. Bitte sehen Sie sich die Videos an.

Fällt ein Test **negativ** aus, sind natürlich trotzdem die üblichen Hygieneregeln einzuhalten, da das Testergebnis stets nur eine Momentaufnahme darstellt.

Fällt ein Schnelltest **positiv** aus, werden Sie als Sorgeberechtigte umgehend durch die Einrichtung/das Angebot informiert. Ihr Kind muss sich dann umgehend in die häusliche Wohnung begeben und erhält ein Informationsschreiben zum weiteren Vorgehen. Bei Ihrem Kind muss dann umgehend ein PCR-Test durchgeführt werden, der wesentlich genauer ist. Bis zum Vorliegen des endgültigen Ergebnisses muss sich Ihr Kind in Quarantäne begeben. Wo Sie den PCR-Test durchführen lassen können, erfahren Sie in dem Informationsblatt oder unter <https://www.hamburg.de/fag-tests>.

Fällt der PCR-Test negativ aus, informieren Sie uns bitte, und Ihr Kind kann wieder in die Einrichtung/das Angebot kommen, wenn nicht erst ein „normaler“ Infekt auskuriert werden muss. Fällt auch der PCR-Test positiv aus, stimmen Sie das weitere Vorgehen mit dem zuständigen Gesundheitsamt ab. Ihr Kind kann dann die Einrichtung/das Angebot bis zum Ende der Quarantäne nicht besuchen.

Einverständniserklärung zur Durchführung von Eigen-Schnelltests

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass _____ (Name des Kindes eintragen) sich in der Einrichtung/dem Angebot der Kinder- und Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Familienförderung oder Sozialräumlichen Angebote der Jugend- und Familienhilfe selbst mit einem Eigen-Schnelltest auf das Corona-Virus testen darf.

Im Falle eines positiven Testergebnisses werde ich von der Einrichtung/dem Angebot schnellstmöglich informiert. Die Einrichtung/das Angebot notiert das positive Testergebnis, um sicherzustellen, dass eine erneute Nutzung erst nach Ende der Quarantäne-Frist oder Vorlage eines negativen Testergebnisses erfolgt.

Ich bin mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten (Name, Kontaktdaten, positives Testergebnis) zum Zweck der schriftlichen bzw. elektronischen Dokumentation der Selbsttestung einverstanden. Ich darüber informiert worden, dass Verantwortlicher für die Datenverarbeitung der Einrichtungs-/Angebotsträger ist, dass die Daten nicht an Dritte weitergegeben und spätestens nach 4 Wochen gelöscht werden und dass ich mein hiermit erteiltes Einverständnis jederzeit gegenüber der Einrichtung/dem Angebot widerrufen kann.

Ich habe das Recht auf Auskunft seitens des Verantwortlichen über der o.g. personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung oder Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung. Außerdem habe ich das Recht, beim Hamburgischen Beauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit Beschwerde gegen die Verarbeitung der o.g. personenbezogenen Daten einzulegen.

Name sorgeberechtigte Person: _____

Telefonnummer: _____

Datum und Unterschrift: _____